

# Rapport annuel du comité central de la S.S.M.A.F. pour l'année 1958 = Jahresbericht des Zentralvorstandes des SVVK für das Jahr 1958

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und  
Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du  
génie rural et de la photogrammétrie**

Band (Jahr): **57 (1959)**

Heft 5

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

ment autour de son église et de son école, son caractère social et économique, veiller à lui conserver une densité raisonnable, à équilibrer les voies, les maisons et les espaces verts, enfin à mettre en valeur la beauté du site et du patrimoine des bâtiments. C'est se soucier d'abord de l'homme, de ses rapports sociaux, de sa vie intérieure comme de sa santé.

Il y a là un exemple remarquable dont pourrait s'inspirer la plupart des villes de notre pays.

## **Rapport annuel du Comité central de la S. S. M. A. F. pour l'année 1958**

### *1. Généralités*

L'année 1958 restera une date particulièrement importante dans la vie de la Société. Le Comité central a pris quelques décisions capitales touchant aux grands problèmes qui nous étaient posés. Les plus importantes de ces décisions sont, entre autres, celle de transmettre la compétence en matière de tarif au Groupe patronal, et celle de procéder à une consultation écrite sur la question de la formation professionnelle.

Si les problèmes à l'étude n'en ont pas été définitivement résolus pour autant, il semble cependant qu'un grand pas en avant a été fait. L'existence même de la Société a été fortement menacée, au moment où les membres «praticiens», constatant l'échec des négociations en cours pour obtenir la révision des tarifs de la mensuration, se sont penchés avec espoir sur la possibilité éventuelle d'une affiliation à la S. I. A. et sur la création d'un groupe au sein de cette puissante organisation. La décision du Comité central de transmettre toutes ses compétences en matière de tarifs au Groupe patronal, faisant suite ainsi à une demande datant de 1954 de la section Zurich-Schaffhouse, a eu pour conséquence de mettre au 2<sup>e</sup> rang le problème S. I. A. et de donner au Groupe patronal la place qu'il mérite actuellement par la force de ses effectifs et le travail considérable de son comité. Une révision des statuts, réglant en droit cette question, a été étudiée et sera soumise à l'approbation de la prochaine assemblée générale de la S. S. M. A. F.

La votation écrite sur la formation professionnelle a considérablement clarifié la situation et a permis d'établir une quasi unité de vue entre la S. S. M. A. F., la Société des Ingénieurs ruraux, le Service fédéral des améliorations foncières, et la Conférence des services fédéraux et cantonaux des améliorations foncières.

### *2. Mutations*

Au cours de l'année sont décédés: 5 membres vétérans et un membre actif; les 5 membres vétérans sont: *De Gendre Louis*, Fribourg, *Dettwiler Hermann*, Gelterkinden, *Fasel Konrad*, Düringen, *Studer Emil*, Spiez, *Weber Robert*, Romanshorn; le membre actif est: *Moggi Balthasar*, Chur. Honneur à la mémoire de ces 6 disparus.

6 membres ont quitté la Société: *Bachmann Gottfried*, Liebefeld-Bern, *Brandenberger Fritz*, Zürich, *Leisinger Walter*, Zürich, *Meier Robert*, Glattfelden, *Müller Paul*, Amriswil, *Bretscher Robert*, Wallisellen.

14 membres sont nommés membres vétérans: *Bonnaz Marc*, Morges, *Buess Armin*, Bern, *Dändliker Paul*, Baar, *Eggenberger Johann*, Buchs,

*Flotron André*, Meiringen, *Guye Georges*, Lausanne, *Hauenstein Werner*, Cham, *Hirt Fritz*, Uetikon am See, *Moser Fritz*, Küsnacht ZH, *Mülchi Werner*, Büren an der Aare, *Raschle Hans*, Bülach, *Schobinger Robert*, Bern, *Stauber Karl*, Liestal, *Wettstein Ernst*, Zollikon. Félicitations et bons vœux à ces fidèles.

15 admissions: *Auer André*, Münchenstein, *Bonanomi Marc-Paul*, Münsingen, *Caflisch Jachen*, Zurich, *Dewarrat Maurice*, Montreux, *Ferrini Jean-Paul*, Lausanne, *Fischer Werner*, Dübendorf, *Frey Walter*, Zug, *Heusser Walter*, Winterthur, *Hoffmann Miroslaw*, Pfäffikon, *Mayer Urs*, Schlieren, *Miserez Alphonse*, Lausanne, *Schlund Robert*, Küsnacht, *Spring Peter*, Frauenfeld, *Stutz Roger*, Lausanne, *Werner Alfred*, Winterthur. La plus cordiale bienvenue à ces nouveaux membres.

L'effectif de la Société s'élève à 550 membres.

### 3. Activités

Le Comité central a tenu séance les 8 février à Berne, 11 avril à Olten, 28 avril à Zurich, 6 juin à Ostermündingen, 7 juillet à Zurich, 17 octobre à Zurich et 15 novembre 1958 à Zurich.

La 30<sup>e</sup> conférence des présidents a eu lieu à Olten le 12 avril 1958.

La 55<sup>e</sup> assemblée générale s'est tenue à Berne le 7 juin 1958.

Pour tenir compte du fait que l'année 1958 était l'année du Congrès international en Hollande, l'assemblée de deux jours qui devait avoir lieu en 1958 dans les Grisons a été renvoyée en 1959. La section bernoise a bien voulu se charger de l'organisation de l'assemblée d'un jour du 7 juin 1958 et a droit aux remerciements chaleureux de tous.

L'ordre du jour de l'assemblée générale était une fois de plus très chargé, et un des points principaux, celui de la formation professionnelle, n'a pas pu être complètement développé.

MM. Joos et Wild se sont retirés du Comité et sont remplacés respectivement par MM. Schneider et Byrde. M. le Professeur Baeschlin, rédacteur de notre Revue, a démissionné après quarante ans d'activité: il a été remplacé par M. le Professeur Dr Kobold.

Au sujet des tarifs des mensurations cadastrales, les deux décisions suivantes, capitales, furent prises à une très forte majorité:

- 1<sup>o</sup> La convention du 3 octobre 1955 sur les tarifs de la mensuration cadastrale est dénoncée avec effet au 31 décembre 1958.
- 2<sup>o</sup> Le Comité central est autorisé à entreprendre des démarches à l'échelon du Département fédéral de justice et police, dans le cadre des revendications formulées.

Au chapitre de la formation professionnelle, l'assemblée a entendu trois exposés de MM. Byrde, Weber et Schneider, et a longuement discuté du problème. Une votation a montré qu'une forte majorité des membres était pour maintenir la formation universitaire du géomètre actuel. Faute de temps, il n'a pas été possible d'arriver à de plus amples conclusions.

Le IX<sup>e</sup> Congrès international des géomètres s'est déroulé du 27 août au 4 septembre 1958 en Hollande. Fort bien préparé, ce Congrès peut être considéré comme un succès. Nos collègues hollandais surent tirer la leçon de l'expérience et tinrent compte largement des propositions formulées par M. le Dr Härry après le Congrès de 1953 à Paris. C'est ainsi que les séances des commissions qui se tenaient dans les locaux modernes de l'Université technique de Delft furent suivies avec intérêt par beaucoup de collègues, ceux-ci étant régulièrement renseignés sur les discussions en cours et sur le programme des séances.

L'exposition avait également lieu à Delft et présentait l'intérêt habituel de cette sorte de manifestations. Il faut noter que le stand suisse

était particulièrement bien présenté, et rendre hommage, tant à la Direction fédérale des mensurations cadastrales qui avait bien voulu prendre en mains l'organisation de notre stand, qu'au Service topographique fédéral, au Service fédéral des améliorations foncières, à la Direction du cadastre du canton de Berne, à celle du canton de Vaud, qui ont contribué fortement à la présentation de documents de valeur et à la démonstration de gravure sur verre (reproduction du plan d'ensemble 1 : 10000) qui ont très vivement intéressé les visiteurs.

Deux possibilités de voyage en groupe ont été offertes aux membres de la S.S.M.A.F.: une, organisée sur demande du Comité central, par M. Buess, géomètre cantonal à Berne, avec descente en bateau de Bâle à Rotterdam; l'autre, organisée par la section vaudoise, comprenant un voyage mixte, auto et bateau. Les deux possibilités ont été utilisées et les participants furent, sans exception, enchantés de leur voyage. Une grande reconnaissance est due aux organisateurs.

Les séances plénières du Congrès, comme les séances du Comité permanent, ont eu lieu à Scheveningen dans un cadre digne de ces manifestations.

La Suisse fut représentée par un grand nombre de participants.

Au chapitre des activités, il faut encore mentionner celle, très grande, du Groupe patronal qui s'est développé d'une façon réjouissante et celle, intense, de nombreuses commissions. Le collègue Weber de Baden s'est particulièrement dévoué dans les différentes tâches qui lui furent demandées.

#### 4. Revue

La collection de l'année comprend 382 pages de texte et 8 pages pour l'en-tête et la table des matières. L'importance du texte est conforme au contrat.

Les articles originaux occupent 304 pages, dont 43 pages en langue française et 2 pages en langue italienne. Les matières se répartissent comme suit: Mensuration 187 pages, Génie rural 45 pages, Photogrammétrie 36 pages, Urbanisme et généralités 36 pages, communications, publications des sociétés, critiques littéraires et nécrologies 78 pages.

La rédaction a entretenu des relations amicales avec les sociétés intéressées. Elle remercie l'Imprimerie à Winterthur pour sa collaboration zélée.

#### 5. Tarifs

Après l'assemblée du 7 juin 1958 où furent prises les deux décisions rappelées plus haut, un échange de correspondance eut lieu avec M. le conseiller fédéral Feldmann, chef du Département de justice et police. La S.S.M.A.F. fut invitée à déléguer cinq de ses membres à une conférence sur les tarifs de la mensuration qui devait avoir lieu le 10 novembre 1958 sous la présidence de M. le conseiller fédéral Feldmann lui-même. Malheureusement, le décès subit de ce magistrat, quelques jours avant la conférence, a tout remis en question.

La situation exigeait des mesures rapides: en effet, la convention dénoncée pour le 31 décembre 1958 n'était pas remplacée, et la Société se devait de faire face à la situation, quoi qu'il advienne. D'autre part, le mécontentement grondait de plus en plus fort dans les rangs des géomètres praticiens, peu satisfaits du statut de la Société centrale permettant aux fonctionnaires de tuer les revendications patronales dans l'œuf, au sein même de la Société. De plus en plus, on songeait à la S. I. A. comme le seul espoir d'obtenir satisfaction et on envisageait par là même la dissolution de la S.S.M.A.F. C'est pourquoi, dans sa séance du 15 novembre 1958 à Zurich, le Comité central a pris ses responsabilités et transmis toutes ses compétences en matière de tarifs au Groupe patronal,

faisant ainsi usage de l'art. 11 des statuts de la S.S.M.A.F. qui dit, en fin d'alinéa: «Les relations avec les autorités fédérales ou avec les associations suisses sont du ressort du Comité central, *qui peut déléguer ses pouvoirs.*»

Cette transmission de compétence, qui devra être réglée définitivement par une modification des statuts de la S.S.M.A.F. et de son Groupe patronal, a été immédiatement communiquée aux autorités, au Groupe patronal et aux sections.

### 6. Formation professionnelle

Comme rappelé plus haut, le problème de la formation professionnelle n'a pas pu être discuté à fond lors de l'assemblée générale du 7 juin 1958.

Le Comité central a longuement étudié le problème et est arrivé à la conclusion qu'aucune idée nouvelle ne pourrait sortir d'une assemblée complémentaire. Il a donc renoncé à convoquer une séance extraordinaire en automne; par contre, il a fait le nécessaire pour documenter d'une façon très complète les membres sur les différents points de vue exprimés. C'est ainsi que les numéros 5, 8 et 9 de notre Revue, et 4 bulletins du Groupe patronal furent consacrés presque uniquement à ce problème. Admettant alors que les discussions dans le cadre des sections, Groupe patronal et commissions, ainsi que la nombreuse littérature diffusée auprès des membres, avaient permis à chacun de fixer ses idées, le Comité pris la décision de procéder à une consultation écrite. Il est bon de rappeler ici le résultat de cette consultation:

Bulletins envoyés: 534.

Bulletins rentrés: 268 (environ le 50%).

#### *Formation de l'ingénieur et du géomètre*

|   |          |
|---|----------|
| — pour le maintien de la situation actuelle . . . . .   | 10 voix  |
| — pour la formation d'un ingénieur complet (au minimum 8 semestres) avec patente de géomètre . . . . .  | 166 voix |
| — pour une formation par échelons, soit   |          |
| a) un diplôme de géomètre dans le cadre du règlement actuel des examens,  |          |
| b) études de spécialisations conduisant au diplôme final d'ingénieur . . . . .  | 45 voix  |
| — pour une formation séparée soit celle d'un géomètre en 5 à 6 semestres dans les deux grandes Ecoles, et d'un ingénieur en 8 semestres . . . . . | 46 voix  |

#### *Formation d'un technicien*

|  |          |
|--|----------|
| — pour le maintien de la situation actuelle . . . . .  | 35 voix  |
| — pour la formation dans un technicum en 5 à 6 semestres, mais seulement dans le domaine de la mensuration cadastrale . . . . .      | 33 voix  |
| — pour la formation dans un technicum en 5 à 6 semestres, dans les domaines de la mensuration cadastrale et du génie rural . . . . . | 34 voix  |
| — pour la formation dans une école spéciale, adaptée à nos besoins (mensuration et génie rural) . . . . .                            | 152 voix |

#### *Formation du dessinateur*

|                      |          |
|----------------------|----------|
| — en 4 ans . . . . . | 122 voix |
| — en 3 ans . . . . . | 131 voix |

### 7. Contrat normal de travail

Sur demande du Groupe patronal, le Comité central lui a donné la compétence de traiter la révision du contrat normal de travail avec l'Association suisse des techniciens-géomètres, cette question étant intimement liée avec la question des tarifs. Il eut été difficile de procéder autrement.

### 8. Comptes 1958, budget 1959

| <i>A. Comptes généraux:</i>           | Recettes<br>Fr.  | Dépenses<br>Fr.  |
|---------------------------------------|------------------|------------------|
| Cotisations des membres . . . . .     | 7 247.50         |                  |
| Vente d'imprimés . . . . .            | 497.—            |                  |
| Intérêts du capital . . . . .         | 1 312.—          |                  |
| Comité et commissions . . . . .       |                  | 4 827.70         |
| Sections, groupes, F. I. G. . . . .   |                  | 3 624.95         |
| Imprimés et circulaires . . . . .     |                  | 1 911.10         |
| Ports, téléphones, frais . . . . .    |                  | 637.60           |
| Divers, impôts, A.V.S. . . . .        |                  | 1 028.70         |
| Abonnements au journal . . . . .      | 5 300.—          | 5 000.—          |
| <b>Total . . . . .</b>                | <b>14 356.50</b> | <b>17 030.05</b> |
| Excédent des dépenses . . . . .       |                  | <u>2 673.55</u>  |
| Fortune au 31 décembre 1958 . . . . . |                  | <u>17 457.90</u> |

(inclus: 2 cotisations de membre non perçues)

L'excédent de dépenses prévu de 2675 fr. provient des frais occasionnés par la représentation de la Suisse au Congrès international des géomètres en Hollande, ainsi que des séances plus nombreuses du C. C. et des commissions.

Le budget 1959 prévoit un déficit de 650 fr. dû essentiellement aux frais supplémentaires de la commission chargée de la question des études. Les cotisations des membres restent inchangées.

| <i>B. Fonds de taxation:</i>   | Recettes<br>Fr.  | Dépenses<br>Fr.  |
|--|------------------|------------------|
| Cotisations des bureaux . . . . .  | 12 775.—         |                  |
| Vente de tarifs . . . . .  | 1 353.60         |                  |
| Droits de taxation des sections et<br>des bureaux de photogrammétrie . . . . . | 3 096.50         |                  |
| Commission de taxation et révision<br>des tarifs . . . . .                     |                  | 27 810.40        |
| Administration, ports et téléphones . . . . .                                  |                  | 375.85           |
| Intérêts, taxes . . . . .  | 27.80            | 405.—            |
| Prêt de la banque cantonale de St-Gall . . . . .                               | 25 000.—         |                  |
| Amortissement de la dette . . . . .  |                  | 8 000.—          |
| <b>Total . . . . .</b>   | <b>42 252.90</b> | <b>36 591.25</b> |
| Excédent des recettes . . . . .  | <u>5 661.65</u>  |                  |
| Fortune au 31 décembre 1958 . . . . .  | <u>5 855.40</u>  |                  |
| Passif . . . . .   |                  | <u>11 144.60</u> |

Les travaux en cours pour la révision des tarifs de mensuration ont occasionné de très grosses dépenses. Seul un emprunt auprès de la Banque cantonale de St-Gall de 25 000 fr. a permis de régler des factures depuis longtemps échues. Cet emprunt est garanti par les titres du compte général ainsi que par les titres du groupe patronal. 8000 fr. ont été déjà amortis à fin 1958.

Le budget 1959 prévoit un nouvel amortissement d'environ 8000 fr. La vente du nouveau tarif pour les travaux d'amélioration a été satisfaisante et a permis de couvrir les frais d'impression.

*C. Revue (organe commun de la S. V. V. K., S. K. I. V. et S. G. P.):*

Les recettes s'élèvent à 27 344 fr. 95, tandis que les dépenses à 24 576 fr. 50. Un excédent de recettes de 2768 fr. 45 permet de porter la fortune du compte à 10 800 fr. 95. Ce résultat est dû à l'augmentation des prix d'insertions et d'abonnements dès le 1<sup>er</sup> avril, ainsi qu'à la diminution des dépenses dans l'administration et les honoraires. Le budget pour 1959 est équilibré et prévoit 24 500 fr. aux recettes et aux dépenses.

#### *9. Vers l'avenir*

Le Comité central a fait étudier la révision des statuts S.S.M.A.F. pour régler d'une façon définitive la question de la compétence en matière de tarif.

La révision proposée permettra à la S.S.M.A.F. de consacrer son temps et ses efforts aux problèmes les plus modernes dans le domaine du droit, de la rationalisation du travail, de la connaissance des instruments ou de nouvelles méthodes. Par l'organisation de cours, par des visites dans le pays ou à l'étranger, par un contact plus étroit avec la Fédération internationale des géomètres, la S.S.M.A.F. permettra à ses membres de se tenir toujours au courant de toutes les améliorations qui peuvent les intéresser. Et, avantage appréciable, l'ordre du jour des assemblées générales pourra enfin être allégé.

Lausanne, avril 1959

*Le Comité central*

## **Jahresbericht des Zentralvorstandes des SVVK für das Jahr 1958**

### *1. Allgemeines*

Das Jahr 1958 wird im Leben des Vereins immer besonders wichtig bleiben. Der Zentralvorstand hat einige bedeutende Entscheidungen getroffen, welche sich auf die uns gestellten wichtigen Probleme beziehen. Die wichtigsten Entscheidungen betreffen die Übertragung der Kompetenz für Tariffragen an die Gruppe der Freierwerbenden und die Durchführung einer schriftlichen Umfrage über die Berufsausbildung.

Wenn auch die zum Studium gelangten Probleme noch nicht definitiv gelöst werden konnten, so scheint doch ein großer Schritt vorwärts getan worden zu sein. Das Bestehen des Vereins selbst wurde in jenem gewissen Zeitpunkt bedroht, als die «Praktiker» den Mißerfolg der Verhandlungen für eine Revision der Vermessungstarife feststellten. Sie zogen daher hoffnungsvoll die Möglichkeit in Betracht, sich dem SIA anzuschließen und in dieser mächtigen Organisation eine Untergruppe zu bilden. Dem Antrag, welchen die Sektion Zürich-Schaffhausen im Jahre 1954 stellte, die Kompetenz für Tariffragen auf die Gruppe der Freierwerbenden zu übertragen, wurde durch die Entscheidung des Zentralausschusses entsprochen. Dies vermochte das Problem des SIA auf den zweiten Rang zu setzen und der Gruppe der Freierwerbenden den Platz zu verschaffen, den sie gemäß ihrem Bestand und entsprechend der beachtlichen Arbeit ihres Ausschusses verdient. Eine Revision des Statuts, die diese Frage rechtlich festlegt, ist in Bearbeitung und wird der nächsten Hauptversammlung des SVVK zur Genehmigung vorgelegt.

Die schriftliche Abstimmung über die Berufsausbildung klärte die Situation weitgehend ab und ermöglichte eine gemeinsame Auffassung zwischen SVVK, Schweizerischem Kulturingenieurverein, Eidgenössischem Meliorationsamt und Konferenz der Amtsstellen für das Meliorationswesen.

## 2. Änderungen

Im Laufe des Jahres sind die fünf Veteranen *De Gendre Louis*, Freiburg, *Dettwiler Hermann*, Gelterkinden, *Fasel Konrad*, Düringen, *Studer Emil*, Spiez, *Weber Robert*, Romanshorn, und das aktive Mitglied *Moggi Balthasar*, Chur, verstorben. Wir ehren das Andenken dieser Verstorbenen.

Sechs weitere Mitglieder sind aus dem Verein ausgeschieden, deren Namen im französischen Text des vorliegenden Berichtes – der als Original gilt – aufgeführt sind.

Vierzehn Mitglieder wurden zu Veteranen ernannt, deren Namen sich ebenfalls im französischen Text befinden. Unsere besten Glückwünsche gelten diesen treuen Mitgliedern.

Es erfolgten fünfzehn Eintritte; wir heißen diese neuen Mitglieder herzlich willkommen (Namen: französischer Text).

Der Bestand unseres Vereins beläuft sich auf 550 Mitglieder.

## 3. Tätigkeit

Der Zentralvorstand hat folgende Sitzungen abgehalten: am 8. Februar in Bern, am 11. April in Olten, am 28. April in Zürich, am 6. Juni in Ostermundigen, am 7. Juli in Zürich, am 17. Oktober in Zürich und am 15. November in Zürich.

Die 30. Präsidentenkonferenz fand am 12. April 1958 in Olten statt.

Die 55. Hauptversammlung wurde am 7. Juni 1958 in Bern abgehalten.

Dem Umstand Rechnung tragend, daß im Jahr 1958 der internationale Kongreß der Geometer in Holland zur Durchführung gelangte, wurde die geplante zweitägige Hauptversammlung in Graubünden auf 1959 verschoben. Die Sektion Bern übernahm die Organisation der eintägigen Hauptversammlung vom 7. Juni, für die ihr dankbare Anerkennung ausgesprochen sei.

Die Tagesordnung war, wie bei vielen Sitzungen, überladen, so daß einer der wichtigsten Punkte, die Frage der Berufsausbildung, nicht vollständig abgeklärt werden konnte.

Aus dem Zentralvorstand traten die Herren Joos und Wild zurück. Sie wurden durch die Herren Schneider und Byrde ersetzt. Nach vierzigjähriger Tätigkeit trat Herr Prof. Baeschlin als Redaktor der Zeitschrift zurück; zu seinem Nachfolger wurde Herr Prof. Kobold gewählt.

In bezug auf die Tarife bei Grundbuchvermessungen wurden die folgenden zwei wichtigen Entscheidungen getroffen:

1. Die Übereinkunft vom 3. Oktober 1955, betreffend die Grundbuchvermessung, wird mit Wirkung auf den 31. Dezember 1958 aufgelöst.

2. Der Zentralvorstand wird ermächtigt, beim Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement Schritte zur Wahrung der erhobenen Ansprüche zu unternehmen.

Zum Thema der beruflichen Ausbildung hörte die Versammlung Vorträge der Herren Byrde, Weber und Schneider und diskutierte hernach das Problem. In der Abstimmung trat die große Mehrzahl der Mitglieder für die Aufrechterhaltung der Hochschulausbildung der Geometer ein. Aus Zeitmangel konnte man nicht zu weiteren Schlußfolgerungen gelangen.



Der IX. internationale Kongreß der Geometer fand vom 27. August 1958 bis zum 4. September 1958 in Holland statt. Er war sehr gut vorbereitet und kann als voller Erfolg bezeichnet werden. Unsere holländischen Kollegen wußten sich die Erfahrung zunutze zu machen und trugen den Vorschlägen, die Herr Dr. Härry nach dem Pariser Kongreß von 1953 gemacht hatte, weitgehend Rechnung. Auf diese Weise folgten viele Kollegen mit großem Interesse den Sitzungsausschüssen, welche in den modernen Sälen der Technischen Universität von Delft abgehalten wurden. Man war regelmäßig über die laufenden Verhandlungen und das Sitzungsprogramm unterrichtet.

Die Ausstellung fand ebenfalls in Delft statt und erweckte allgemeines Interesse. Es darf erwähnt werden, daß der schweizerische Stand besonders gut präsentierte. Die Darstellung der Wertdokumente und die Vorführung der Glasgravur (Wiedergabe des Gesamtplanes 1:10000) haben die Besucher stark gefesselt. An der Aufstellung dieses Standes waren verschiedene öffentliche Organe beteiligt, und wir danken daher sowohl der Eidgenössischen Vermessungsdirektion, welche die Organisation innehatte, als auch der Eidgenössischen Landestopographie, dem Eidgenössischen Meliorationsamt sowie den Vermessungsämtern der Kantone Bern und Waadt für ihren Beistand.

Zwei Reisemöglichkeiten boten sich den Mitgliedern des SVVK: Eine Reise wurde von Herrn Buess, Kantonsgeometer von Bern, auf Anfrage des Zentralausschusses organisiert, und zwar per Schiff von Basel bis Rotterdam. Eine andere Möglichkeit bot die waadtländische Sektion mit einer Reise per Schiff und Auto. Beide Möglichkeiten fanden regen Anklang, und die Teilnehmer waren ohne Ausnahme von ihren Reisen begeistert.

Die Vollversammlungen des Kongresses sowie die Sitzungen des permanenten Ausschusses fanden in Scheveningen statt, in einem Rahmen, der diesen Kundgebungen durchaus würdig war.

Die Schweiz war durch eine große Anzahl von Teilnehmern vertreten.

In diesem Abschnitt über die Tätigkeit des Vereins muß die eifrige Arbeit der Gruppe der Freierwerbenden besonders erwähnt werden, welche eine erfreuliche Entwicklung verzeichnet. Auch die intensive Arbeit zahlreicher Kommissionen sei erwähnt. Herr Kollege Weber von Baden hat sich den ihm vorgelegten Aufgaben mit besonderer Hingabe gewidmet.

#### *4. Zeitschrift*

Der Jahrgang 1958 weist 382 paginierte Seiten sowie 8 Seiten für das Titelblatt und das Inhaltsverzeichnis auf. Der vertraglich vorgesehene Umfang der Zeitschrift wurde innegehalten.

Die Originalartikel umfassen total 304 Seiten, davon 43 Seiten in französischer und 2 Seiten in italienischer Sprache. Die Verteilung ist folgende: Vermessung 187 Seiten, Kulturtechnik 45 Seiten, Photogrammetrie 36 Seiten, Planung und Verschiedenes 36 Seiten, Mitteilungen, Vereinsmitteilungen, Bücherbesprechungen und Nekrologe 78 Seiten.

Die Redaktion freut sich über den stets reibungslosen Verkehr mit den beteiligten Vereinen und dankt der Buchdruckerei Winterthur AG für ihre zuverlässige Mitarbeit.

#### *5. Die Tarife*

Nach der Versammlung vom 7. Juni 1958, an der die erwähnten Entscheidungen getroffen wurden, erfolgte ein Briefwechsel mit dem Chef des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartementes, Herrn Bundesrat Feldmann. Der SVVK wurde eingeladen, eine Delegation von

fünf Mitgliedern zu einer Konferenz über die Vermessungstarife zu entsenden, welche am 10. November 1958 unter dem Vorsitz des Herrn Bundesrates Feldmann stattfinden sollte. Zu unserem tiefen Bedauern hat der plötzliche Tod dieses hohen Magistraten einige Tage vor der Konferenz alles in Frage gestellt.

Die Lage verlangte schnelle Entscheidungen: In der Tat war der auf den 31. Dezember 1958 gekündigte Vertrag noch nicht erneuert, und der Verein war es seinem Ruf schuldig, der Situation auf irgendeine Weise zu begegnen. Andererseits gaben immer mehr praktizierende Geometer ihrer Unzufriedenheit Ausdruck. Sie verurteilten das Statut des Zentralvereins, welches es den Beamten erlaubt, die Ansprüche der Freierwerbenden im Verein selbst bereits im Entstehen abzdrosseln. Mehr und mehr glaubte man nur noch an die Möglichkeit des Anschlusses an den SIA, und man zog sogar eine Auflösung des SVVK in Betracht. Aus diesem Grunde hat der Zentralausschuß anläßlich seiner Sitzung vom 15. November 1958 beschlossen, die Zuständigkeit für die Tarife der Gruppe der Freierwerbenden zu übertragen, und zwar in Anwendung des Artikels 11 des Statuts des SVVK, welcher im letzten Absatz vorschreibt: «Die Beziehungen mit den eidgenössischen Behörden oder den schweizerischen Vereinigungen fallen in den Bereich des Zentralausschusses, welcher seine Befugnisse übertragen kann.»

Diese Übertragung der Befugnisse ist den Behörden, der Gruppe der Freierwerbenden und den Unterabteilungen unverzüglich mitgeteilt worden. Sie muß noch durch eine Revision der Statuten des SVVK und seiner Gruppe der Freierwerbenden endgültig festgelegt werden.

#### 6. Berufsausbildung

Wie bereits erwähnt, konnte das Problem der Berufsausbildung anläßlich der Generalversammlung vom 7. Juni 1958 nicht eingehend diskutiert werden.

Der Zentralvorstand gelangte nach gründlicher Prüfung dieses Problems zum Schluß, daß auch an einer weiteren Versammlung keine neuen Ideen vorgebracht würden. Er hat daher auf die Einberufung einer außerordentlichen Versammlung im vergangenen Herbst verzichtet; hingegen hat er die Mitglieder über die verschiedentlich geäußerten Standpunkte unterrichtet. So behandelten die Nummern 5, 8 und 9 unserer Zeitschrift und das Mitteilungsblatt 4 der Gruppe der Freierwerbenden fast ausschließlich dieses Problem. In der berechtigten Annahme, daß sowohl die Diskussionen im Rahmen der Sektionen, der Gruppe der Freierwerbenden und der Kommissionen als auch die in reichem Maße zugestellte Dokumentation es nunmehr jedem Mitglied erlauben sollte, sich ein klares Bild über die Sachlage zu verschaffen, hat sich der Zentralvorstand entschlossen, eine schriftliche Umfrage vorzunehmen. Das Ergebnis dieser Umfrage ist folgendes:

534 Fragebogen wurden versandt,  
268 kamen beantwortet zurück (= 50%).

##### *Ausbildung des Ingenieurs und des Geometers:*

|   |             |
|---|-------------|
| — Für die Aufrechterhaltung der gegenwärtigen Situation . . . . .                         | 10 Stimmen  |
| — Für die komplette Ingenieurausbildung (Minimum 8 Semester) mit Geometerpatent . . . . . | 166 Stimmen |
| — Für eine abgestufte Ausbildung, das heißt   |             |
| a) ein Geometerdiplom im Rahmen der augenblicklichen Examenbedingungen,                   |             |
| b) Studien des Fachgebietes, welche zum Ingenieurdiplom führen . . . . .                  | 45 Stimmen  |

- Für eine getrennte Ausbildung, das heißt diejenige eines Geometers in 5 bis 6 Semestern in den zwei großen Schulen und diejenige eines Ingenieurs in 8 Semestern . . . . . 46 Stimmen

*Ausbildung eines Technikers:*

- Für die Aufrechterhaltung des gegenwärtigen Systems . . . . . 35 Stimmen
- Für die Ausbildung in einem Technikum in 5 bis 6 Semestern, aber nur auf dem Gebiet der Katastervermessung . . . . . 33 Stimmen
- Für die Ausbildung in einem Technikum in 5 bis 6 Semestern auf dem Gebiet der Katastervermessung und der Kulturtechnik . . . . . 34 Stimmen
- Für die Ausbildung in einer Spezialschule, unseren Anforderungen angemessen (Vermessung und Kulturtechnik) . . . . . 152 Stimmen

*Ausbildung des Zeichners:*

- in 4 Jahren . . . . . 122 Stimmen
- in 3 Jahren . . . . . 131 Stimmen

**7. Arbeitsvertrag**

Auf Anfrage der Gruppe der Freierwerbenden hat der Zentralvorstand dieser die Befugnis übertragen, mit der Schweizerischen Vereinigung der Techniker-Geometer über die Revision des normalen Arbeitsvertrages zu verhandeln, da dieses Problem mit der Tarifffrage eng verbunden ist. Es wäre kaum möglich gewesen, hier anders zu handeln.

**8. Rechnungsaufstellung 1958, Budget 1959**

| <i>A. Allgemeine Rechnung:</i>           | Einnahmen        | Ausgaben         |
|--|------------------|------------------|
|  | Fr.              | Fr.              |
| Mitgliederbeiträge . . . . .             | 7 247.50         |                  |
| Verkauf von Druckschriften . . . . .     | 497.—            |                  |
| Zinsen . . . . .                         | 1 312.—          |                  |
| Vorstand und Kommissionen . . . . .      |                  | 4 827.70         |
| Sektionen und Verbände, FIG . . . . .    |                  | 3 624.95         |
| Druck- und Schreivarbeiten . . . . .     |                  | 1 911.10         |
| Porti, Telephon, Gebühren . . . . .      |                  | 637.60           |
| Verschiedenes, Steuern, AHV . . . . .    |                  | 1 028.70         |
| Abonnemente der Zeitschrift . . . . .    | 5 300.—          | 5 000.—          |
| <b>Total . . . . .</b>                   | <b>14 356.50</b> | <b>17 030.05</b> |
| <b>Ausgabenüberschuß . . . . .</b>       |                  | <b>2 673.55</b>  |
| Vermögen am 31. Dezember 1958 . . . . .  |                  | 17 457.90        |
| (inkl. 2 ausstehende Mitgliederbeiträge) |                  |                  |

Der vorgesehene Ausgabenüberschuß von Fr. 2675.— wurde durch die zusätzlichen Kosten für die Vertretung der Schweiz am Internationalen Geometerkongreß in Holland und zahlreichere Sitzungen des Zentralvorstandes und der Kommissionen verursacht.

Der Voranschlag für 1959 sieht ein Defizit von Fr. 650.— vor, dies wegen der zusätzlichen Sitzungskosten der Studienkommission. Die Mitgliederbeiträge bleiben unverändert.

| <i>B. Taxationsfonds:</i>   | Einnahmen        | Ausgaben         |
|---|------------------|------------------|
|   | Fr.              | Fr.              |
| Bürobeiträge . . . . .  | 12 775.—         |                  |
| Verkauf von Tarifen . . . . .   | 1 353.60         |                  |
| Taxationsabgaben der Sektionen und<br>Inhaber von Photogrammeterbüros . . . . . | 3 096.50         |                  |
| Tarifkommission und Tarifrevision . . . . .                                     |                  | 27 810.40        |
| Verwaltung, Porti, Telephon . . . . .   |                  | 375.85           |
| Zinsen, Gebühren . . . . .  | 27.80            | 405.—            |
| Darlehen der St.-Galler Kantonalbank . . . . .                                  | 25 000.—         |                  |
| Rückzahlung des Darlehens . . . . .   |                  | 8 000.—          |
| Total . . . . .   | <u>42 252.90</u> | <u>36 591.25</u> |
| Einnahmenüberschuß . . . . .  | <u>5 661.65</u>  |                  |
| Vermögen am 31. Dezember 1958 . . . . .   | <u>5 855.40</u>  |                  |
| Passiv . . . . .  |                  | <u>11 144.60</u> |

Die laufende Revision des Grundbuchvermessungstarifes verursachte sehr hohe Kosten. Einzig das Darlehen von Fr. 25 000.— bei der St.-Galler Kantonalbank ermöglichte es, die schon lang eingegangenen Rechnungen zu begleichen. Dieses Darlehen wurde durch Hinterlegung der Wertschriften der allgemeinen Rechnung und der Gruppe der Freierwerbenden gewährt. Fr. 8000.— wurden bereits per Ende 1958 zurückbezahlt. Der Verkauf des neuen Meliorationstarifes war gut, so daß die Druckkosten gedeckt sind.

Der Voranschlag 1959 sieht eine neue Tilgung im Betrag von Fr. 8000.— vor.

*C. Zeitschrift (gemeinsames Organ des SVVK, des SKIV und der SGP):*

Bei Fr. 27 344.95 Einnahmen und Fr. 24 576.50 Ausgaben ergibt sich ein Einnahmenüberschuß von Fr. 2768.45 und ein Vermögen am Ende 1958 von Fr. 10 800.95. Dieses erfreuliche Ergebnis wurde durch Erhöhung der Abonnements- und Inseratpreise per 1. April und Minderungen in Verwaltung und Honoraren erzielt.

Der Voranschlag für 1959 ist mit Einnahmen und Ausgaben im Betrage von Fr. 24 500.— ausgeglichen.

*9. Zukunftspläne*

Der Zentralausschuß hat eine eingehende Untersuchung über die Statuten des SVVK anstellen lassen, um die Frage der Zuständigkeit in Tarifsachen endgültig abzuklären.

Die vorgeschlagene Revision wird es dem SVVK erlauben, seine Zeit und seine Bemühungen den Problemen des Fortschritts auf dem Gebiet des Rechts, der Rationalisierung der Arbeit, der Kenntnis der Werkzeuge und der neuen Methoden zu widmen. Der SVVK wird seine Mitglieder über alle Neuerungen auf dem laufenden halten, die sie interessieren könnten, indem er Kurse und Besuche im In- und Ausland organisiert sowie die Verbindungen mit der Internationalen Vereinigung der Geometer intensiviert. Zum Schluß sei noch als Vorteil erwähnt, daß die Tagesordnung der Hauptversammlungen endlich erleichtert werden kann.

Lausanne, im April 1959

*Der Zentralvorstand*